

طبع بواسطة فاضمة على عبد الرحيم  
التاريخ : 03/09/2025  
توقيت : 07:26:03 م  
الصفحة 1

### نقرير التصفية خلال فترة



الاهلي

محمد على عبد الحليم على

|            |                         |                             |
|------------|-------------------------|-----------------------------|
| 2025-06-17 | تاريخ اخر عودة من اجازه | مدیر الحسابات               |
| 2          | رقم التصفية للموظف      | انهاء عقد                   |
| نقيدي      | صرف تذاكر السفر         | نوع التصفية                 |
| 172        | المدة من اخر تصفية      | تاريخ أول مباشرة            |
| ثلاثة شهور | نوع بدل السكن           | مدة الاجازة المستحقة        |
| 1600       | بدلات طبيعة عمل         | رقم الاقامة                 |
| 600        | بدل الانتقال            | بدل اعاشة                   |
| 0          | بدل اضافي متغير         | بدل السكن الشهري            |
| 10008      | اجمالي                  | قسم حسابات العملاء والتحصيل |

|            |                         |
|------------|-------------------------|
| 100774     | اسم الموظف              |
| 1101       | المهنة                  |
| 2025-08-30 | تاریخ التصفیة           |
| 71         | مدة الخدمة من آخر تصفية |
| 2025-03-11 | تاريخ آخر تصفية         |
| 2014-04-05 | تاريخ التعاين           |
| 6000       | راتب الأساسي            |
| 8          | بدل إضافي ثابت          |
| 1110301001 | الهيكل                  |

ملاحظات اخر دوام للموظف 2025/8/28 - انهاء العقد بالتزامن

مستحقات خاصة بشهر التصفية

|          |                  |           |                      |          |               |
|----------|------------------|-----------|----------------------|----------|---------------|
| 0.00     | بدل طعام         | 600.00    | بدل انتقال           | 6,000.00 | راتبأساسي     |
| 8.00     | بدل إشراف        | 300.00    | بدل عمل إضافي        | 1,600.00 | بدل طبيعة عمل |
| 1,500.00 | بدل السكن الشهري | 0.00      | مستحقات أخرى - رواتب | 0.00     | بدلات أخرى    |
|          |                  | 20,877.00 | قيمة المكافأة        | 0.00     | عملإضافي      |

مستحقات خاصة بالتصفيه

|        |                       |           |                 |          |
|--------|-----------------------|-----------|-----------------|----------|
| 0 0    | عدد الأفراد / التذاكر | 0         | مصاريف التأشيرة |          |
| 803.00 | تذاكر سفر             | 89,127.00 | بدل نهاية خدمة  | 1,974.00 |
| 0.00   | مستحقات أخرى-رصيد     | 0.00      | بدل سكن         | 0.00     |

استقطاعات خاصة بشهر التصفية

|      |                   |      |                |      |                 |
|------|-------------------|------|----------------|------|-----------------|
| 0.00 | حسبيات أخرى       | 0.00 | قيمة الاستقطاع | 0.00 | تأمينات         |
| 0.00 | اعيادية بدون راتب | 0.00 | استقطاع مرضي   | 0.00 | طارنة بدون راتب |
| 0.00 | غياب بدون إذن     | 0.00 | غياب باذن      | 0.00 | تعدي الحد       |

استقطاعات خاصة بالتصفيه

|      |                              |      |                |      |                             |
|------|------------------------------|------|----------------|------|-----------------------------|
| 0.00 | الخروج والعودة               | 0.00 | التأمين الطبي  |      | اجمالي السلف                |
| 0.00 | مبلغ محجوز تذاكر             | 0.00 | تأمينات        | 0.00 | استقطاعات أخرى              |
| 0.00 | مبلغ محجوز اقامة             | 0.00 | بدل سكن        | 0.00 | قيمة الأيام طارنة تعدي الحد |
|      | عدد الأيام الطارنة تعدي الحد | 0.00 | مصاريف الاقامة |      |                             |

| القيمة     | سنة | شهر | الرواتب السابقة:               |
|------------|-----|-----|--------------------------------|
| 122,789.00 |     |     | اجمالي المستحق                 |
| 0.00       |     |     | رصيد السلف المتبقى بعد التصفية |

الموارد البشرية  
قسم الرواتب ومزايا العاملين  
قسم التسويق

المدير العام

المدير المالي

الحسابات

مدير الموارد البشرية

المراجع

محاسب الرواتب

- M -

4/9/2025

Hafizah  
5551  
03/SEP/2025

HR 002

إشعار مباشرة العمل  
Effective Date Notice

|   |  |   |
|---|--|---|
| 1 | <p>. Name: <b>الاسم : محمد علي</b><br/> <b>ID No :</b> رقم الموظف 774 <b>Title:</b> رئيس الحسابات<br/> <b>Section:</b> مكتب الهاتف <b>Department:</b> المالية<br/> <b>Nationality:</b> مصرى <b>Starting work at:</b> 2021 / 10 / 26 <b> تاريخ المباشرة:</b> 2021 / 10 / 26<br/> <b> توقيع المدير المباشر:</b> </p> | 1 |
|---|--|---|

|   |   |   |
|---|---|---|
| 2 | <p>To: Personnel Department.. <b>إلى : شؤون الموظفين</b><br/> <b>Please be advised that, the EMLOYEE :</b><br/> <input type="checkbox"/> Started the work for the first time. <b>تأمل اعتماد مباشرة العمل للموظف :</b><br/> <input type="checkbox"/> Joined the work after vacation. <b>التحق بالعمل لأول مرة بتاريخ</b> 2021 / 10 / 26 <b>التحق بالعمل بعد الإجازة بتاريخ</b> 2021 / 10 / 26<br/> <br/> <b> مدیر الموارد البشریہ</b> <b>شئون الموظفين</b><br/> <b>الاسم :</b> <br/> <b>التوقيع :</b> <br/> <b>التاريخ :</b> 2021 / 10 / 26 <b>التاريخ :</b> 2021 / 10 / 26<br/> </p> | 2 |
|---|---|---|

|   |   |   |
|---|---|---|
| 3 | <p><b>اعتماد الادارة</b><br/> <b>التوقيع :</b> _____ <b>التاريخ :</b> _____<br/> <br/> <br/> </p> | 3 |
|---|---|---|

\* صورة لمحاسب الرواتب

\* الأصل لملف الموظف



774

DATE ISSUE : 02-09-1435

DATE EXPIRE : 05-09-1438

This agreement was made in 19/05/2021  
between:

Establishment number: 1-265796

Authorized Signatory: JABER MOBARK ALSALOMI

Capacity of: GENERAL MANAGER

Referred to hereinafter as (First Party).

And;

Nationality: Egypt

IQAMA: 2367584873

Referred to hereinafter as (Second party).

أبرم هذا العقد في 19/05/2021 بين:

شركة مبارك مرعي السلومي وشركاه للمقاولات

رقم المنشأة: 1-265796

يمثلها في توقيع هذا العقد: جابر مبارك السلومي

بصفته: المدير العام

يشار إليه فيما بعد (بالطرف الأول).

و محمد على عبد الحليم على

الجنسية: مصر

إقامة: 2367584873

ويشار إليه فيما بعد (بالطرف الثاني).

And together they are referred to as (the two parties or both parties).

ويشار لهما معاً (الطرفان أو الطرفين).

The above details shall be deemed as an integral part of this contract, and together with its annexes, they form an integrated unit and are considered part of the contract to be interpreted and complemented by each other.

تعتبر بيانات الطرفين أعلاه جزءاً لا يتجزأ من هذا العقد، وتشكل مع ملحوظاته وحدة متكاملة وتعتبر جزءاً من العقد بحيث تفسر ويتم بعضها ببعضها.

**Parties Information:**

بيانات الاطراف:

| First Party's Information |                 | بيانات الطرف الاول                   |
|---------------------------|-----------------|--------------------------------------|
| National Address          |                 | العنوان الوطني                       |
| Phone Number              | 0112705976      | رقم هاتف المنشأة                     |
| Mobile Number             | 0554419195      | رقم الجوال                           |
| Email                     | hr@alsalomi.com | البريد الإلكتروني<br>ال رسمي للمنشأة |

**Second Party's Information**

بيانات الطرف الثاني

|                  |                  |                   |       |
|------------------|------------------|-------------------|-------|
| Gender           | Male             | ذكر               | الجنس |
| Marital Status   |                  | الحالة الاجتماعية |       |
| Religion         |                  | الديانة           |       |
| Birth Date       | 05/09/1986       | تاريخ الميلاد     |       |
| National Address |                  | العنوان الوطني    |       |
| Mobile Number    | 0530166451       | رقم الجوال        |       |
| Email            | s_h666@yahoo.com | البريد الإلكتروني |       |

## Contract Conditions:

بنود العقد:

### 1. Job's Title & Work's Location

### 1. المهمة ومكان العمل

|               |                    |               |                |
|---------------|--------------------|---------------|----------------|
| Job Title     | General Accountant | محاسب عام     | المسئي الوظيفي |
| Work Domain   | Inside Saudi       | داخل السعودية | نطاق العمل.    |
| Work Location | Alahsa             | الاحساء       | مقر العمل      |
| Work Type     | Full Time          | دوام كامل     | نوع العمل      |

### 2. Contract Period

### 2. مدة العقد

The contract shall be effective for a period of 2 year starts from the official date of reporting to work on Saturday 04/04/2020 and it ends on 03/04/2022.

يسري نفاذ هذا العقد لمدة 2 سنة

تبدأ من تاريخ مباشرة الطرف الثاني للعمل في يوم السبت الموافق 04/04/2020 و تنتهي بتاريخ 03/04/2022

### 3. Probationary Period

### 3. فترة التجربة

The second party shall be under probationary period of 0 days beginning from the joining date and it does not include Eid AL-FITR holiday nor Eid AL-ADHA holiday nor sick leaves.

يخضع الطرف الثاني لفترة تجربة مدتها 0 يوماً تبدأ من تاريخ مباشرته للعمل ولا يدخل في حسابها إجازة عيد الفطر والأضحى والاجازة المرضية.

#### 4. Work Hours & Weekly Rest

Normal working days shall be 6 days per week and working hours shall be daily as 8 hours. In addition, the second party shall be entitled to 1 rest day per week.

#### 4. ساعات العمل والراحة الأسبوعية

تحدد أيام العمل العادلة بـ 6 أيام في الأسبوع وتحدد ساعات العمل اليومية بـ 8 ساعات. ويحق للطرف الثاني 1 يوم راحة أسبوعية.

#### 5. Annual Leave

The second party shall be entitled to a paid vacation of 21 calendar days, each year.

#### 5. الإجازات السنوية

يحق للطرف الثاني عن كل عام إجازة سنوية مدفوعة الأجر مدتها 21 يوم تقويمي.

#### 6. Wage & Financial Benefits

The second party shall be given the following wage and benefits:

#### 6. الأجر والمزايا المالية

يستحق الطرف الثاني الأجر والبدلات والمزايا التالية:

|                            |      |                  |
|----------------------------|------|------------------|
| Basic Wage                 | 4200 | الأجر الأساسي    |
| Housing                    | 0    | السكن            |
| Transportation             |      | بدل النقل        |
| Commission                 | 0    | العمولات         |
| Others                     |      | بدلات نقدية أخرى |
| * Including transportation | 1300 | * شامل بدل النقل |

The first party pays the second party each month a total amount of (5500) Saudi riyals.

يدفع الطرف الأول للطرف الثاني أجراً قدره (5500) ريال سعودي يستحق نهاية كل شهر.

7. Second Party's Bank Account  
Information

7. معلومات الحساب البنكي للطرف الثاني

|           |                          |            |             |
|-----------|--------------------------|------------|-------------|
| Bank name | Riyad Bank               | بنك الرياض | اسم البنك   |
| IBAN      | SA4520000008112367584873 |            | رقم الایبان |

## First Party's Obligations

## الالتزامات الطرف الأول

Providing the second party with health care in accordance with the rules and regulations of Cooperative Health Insurance Law.

تقديم الرعاية الطبية للطرف الثاني بالتأمين الصحي وفقاً لأحكام نظام الضمان الصحي التعاوني

Registering the second party in General Organization for Social Insurance (GOSI) and fulfill the payments of contributions according to their systems.

تسجيل الطرف الثاني لدى المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية. وسداد الاشتراكات حسب أنظمتها

Granting the second party annual leave, official holidays and sick leave as required by the labor regulations approved by the Ministry of Human Resources and Social Development.

منح الطرف الثاني الإجازات السنوية والعطل الرسمية والإجازات المرضية وفق ما تقتضيه لائحة تنظيم العمل المعتمدة من وزارة الموارد البشرية والتنمية الاجتماعية، بما لا يتعارض مع نظام العمل ولائحته التنفيذية

Returning to the second party all certificates or documents that has been submitted.

أن يعيد إلى الطرف الثاني جميع ما أودعه لديه من شهادات أو وثائق

Incurring the fees of pertaining to recruitment of the second party, the fees of the residence permit (Iqama), work permit and their renewal fees and the consequent delay of fines. As well as, professional changing fees, exit and return fees and the worker return home ticket - in the same manner used for arrival- after the end of the relationship between the two parties.

تحمل رسوم استقدام الطرف الثاني أو نقل خدماته إليه، ورسوم الإقامة، ورخصة العمل، وتتجديدهما، وما يترتب على تأخير ذلك من غرامات، ورسوم تغيير المهنة، والخروج والعودة، وتنكبة عودة الطرف الثاني إلى موطنـه - بالوسيلة التي قدم بها - بعد انتهاء العلاقة بين الطرفين

Paying for preparing the body of a deceased worker and transporting it to the location where the contract was concluded, or where the worker was recruited unless the worker is interred in the Kingdom with the approval of worker's family. The first party shall be relieved if the General Organization for Social Insurance (GOSI) undertakes the same.

تحمل نفقات تجهيز جثمان الطرف الثاني، ونقله إلى الجهة التي أبرم فيها العقد، أو استقدم العامل منها، مالم يدفن بموافقة ذويه داخل المملكة، أو تلتزم المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية بذلك

### First Party's Obligations

### الالتزامات الطرف الأول

Paying the first party wages and settle his entitlements within a maximum period of one week from the date of the end of the contractual relation. If the worker ends the contract, the employer shall settle all his entitlements within a period not exceeding two weeks.

دفع أجر العامل وتصفية حقوقه خلال أسبوع -على الأكثر- من تاريخ انتهاء العلاقة العقدية. أما إذا كان العامل هو الذي أنهى العقد، وجب على صاحب العمل تصفية حقوقه كاملة خلال مدة لا تزيد على أسبوعين

## Second Party's Obligations

### الالتزامات الطرف الثاني

To finish assigned work in accordance with the principles of the profession and in accordance with the instructions of the employer, if these instructions do not violate the contract, order, public morals, or has a potential danger.

أن ينجز العمل الموكل إليه؛ وفقاً لأصول المهنة، ووفق تعليمات الطرف الأول، إذا لم يكن في هذه التعليمات ما يخالف العقد، أو النظام، أو الآداب العامة. ولم يكن في تنفيذها ما يعرضها للخطر

To take adequate care of the tools and tasks assigned to and the first party's ores that at the second party's disposal or in which in his/her custody, and restores the first party's materials that did not consumed.

أن يعني عناته كافيه بالأدوات، والمهمات المستندة إليه والخامات المملوكة للطرف الأول: الموضوعة تحت تصرفه، أو التي تكون في عهده، وأن يعيد إلى الطرف الأول المواد غير المستهلكة

Approval of the first party deducting the prescribed percentage from him/her from the monthly wage to participate in the General Organization for Social Insurance.

الموافقة على استقطاع الطرف الأول للنسبة المقررة عليه من الأجر الشهري للاشتراك في المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية

Committing to good behavior at work and at all times committing to law, rules, and etiquette in kingdom of Saudi Arabia. As well as rules, regulations and directives enforced by the first party and bearing all fines about breaching the regulations.

أن يلتزم حسن السلوك والأخلاق أثناء العمل، وفي جميع الأوقات يلتزم بالأنظمة، والأعراف، والعادات، والآداب المرعية في المملكة العربية السعودية وكذلك بالقواعد واللوائح والتعليمات المعمول بها لدى الطرف الأول. ويتحمل الطرف الثاني كامل الغرامات المالية الناتجة عن مخالفته لتلك الأنظمة

To provide all assistance and support without additional wages in the event of disasters and threats to the safety of the place of work or the people working in it.

أن يقدم كل عون ومساعدة دون أن يشترط لذلك أجرًا إضافيا في حالات الكوارث والأخطار التي تهدد سلامه مكان العمل أو الأشخاص العاملين فيه

To undergo medical examination according to the first party's request prior to or during the course of work in order to ascertain whether he or she is free of chronic diseases or occupational diseases.

أن يخضع -وفقاً للطلب صاحب العمل- للفحوص الطبية التي يرغب في إجرائها عليه قبل الإلحاق بالعمل أو أثناءه، للتحقق من خلوه من الأمراض المهنية أو المسارية



## General Provisions

### أحكام عامة

The Labor Law and its executive regulations and the ministerial regulations and resolutions and the organization's work regulation approved by the Ministry of Human Resources and Social Development, shall be the reference in all matters not explicitly stated herein, and it shall be deemed as an integral part of this Contract. In addition, this Contract replaces all previous agreements and contracts including oral or written if any.

Both parties agreed that the addresses stated at the head of this Contract are the official addresses for exchanging notifications, announcements and warnings and the correspondence is considered a legal argument.

Both parties acknowledge that they have known and understood all the provisions and contents of this contract.

The singular form includes the plural and the plural form includes the singular, and the reference to one gender means both genders, and the reference to persons includes natural and legal persons unless the context of the text requires otherwise.

References to any law, regulation, decision, or instructions shall be interpreted as including amendments that may occur to them from time to time.

يكون نظام العمل ولائحته التنفيذية واللوائح والقرارات الوزارية ولائحة تنظيم العمل بالمنشأة المعتمدة من قبل وزارة الموارد البشرية والتنمية الاجتماعية. المراجع في أي بند أو أمر لم يرد به نص بهذا العقد وتعد جزءا لا يتجزأ من العقد. ويحل هذا العقد محل كافة الاتفاقيات والعقود السابقة الشفوية منها أو الكتابية إن وجدت

اتفق الطرفان على أن العناوين الموضحة في صدر العقد هي العناوين النظامية لتبادل الإشعارات والإخطارات والإذارات وتعتبر المخاطبات ذات حجة نظامية

يقر الطرفان بأنهما قد علموا وفهموا كل أحكام هذا العقد ومضمونه

صيغة المفرد تشمل الجمع وصيغة الجمع تشمل المفرد، والإشارة إلى جنس واحد تعني الجنسين والإشارة إلى الأشخاص تشمل الأشخاص الطبيعيين والاعتباريين ما لم يقتض سياق النص غير ذلك

تفسر الإشارة إلى أي نظام أو لائحة أو قرار أو تعليمات على أنها تشمل التعديلات التي تطرأ عليها من حين لآخر



## Optional Terms

### بنود اختيارية

The contract shall be automatically renewed for an equivalent period, unless at least 30 days prior to the contract end date a notice is given by either party of its intent not to renew the contract.

يتجدد هذا العقد تلقائياً لمدة مماثلة، ما لم يشعر أحد الأطراف بعدم رغبته بالتجديد لمدة لا تقل عن 30 يوماً من نهاية العقد.

## Additional Terms

### بنود إضافية

In the event that the contract is terminated by the first party the second party deserves compensation in the amount of two months salary. In the event that the contract is terminated by the second party the system shall be applied

في حالة إنهاء العقد من قبل الطرف الأول يستحق الطرف الثاني تعويض بمقابل راتب شهرين وفي حالة إنهاء العقد من قبل الطرف الثاني يطبق النظام

According to Article eightysix it is not calculated in the wage on the basis of which the endofservice bonus is settled the amounts of commissions or the like or what the worker achieves in terms of increasing or improving production as tribe and bonus

طبقاً للمادة السادسة والثمانون لا تحسب في الأجر الذي تسمى على أساسه مكافأة نهاية الخدمة بمبالغ العمولات أو ما في حكمها أو ما يتحققه العامل من زيادة الانتاج أو تحسينه مثل الترببات و حافز السيلرو البونس

accordance with Article Eighty three of the work system the second party shall not after the end of the contract work for a competitor of the first party for a period of two years Riyadh city and the eastern region

طبقاً للمادة الثالثة والثمانون من نظام العمل يتلزم الطرف الثاني بأن لا يقوم بعد انتهاء العقد بالعمل لدى شركة منافسه للطرف الأول لمدة سنتين في مدينة الرياض والمنطقة الشرقية

The second party acknowledges its agreement to postpone the leave for the first year twentyone days until the end of the second year so that the employees entitlement to leave is forty two days for the two years according to the requirements of work conditions with the exception of emergency cases with the approval of the first party

يقر الطرف الثاني بموافقته على تأجيل إجازة العام الأول واحد وعشرون يوماً حتى نهاية العام الثاني ليصبح استحقاق الموظف أجازة قدرها اثنان وأربعين يوماً عن العامين وذلك حسب مقتضيات ظروف العمل ويستثنى من ذلك الحالات الطارئة وذلك بموافقة الطرف الأول

The second party joins to work for the first party at the

يلتحق الطرف الثاني للعمل لدى الطرف الأول بمقر المركز



## Additional Terms

### بنود إضافية

headquarters of the main center or branches or any other site belonging to the first party in the Kingdom of Saudi Arabia according to the needs of the work. The cash allowances transportation housing subsistence are stopped if they are provided by the first party in kind.

الرئيسي أو الفروع أو أي موقع آخر تابع للطرف الأول داخل المملكة العربية السعودية وفقاً لاحتياجات العمل يتم إيقاف صرف البدلات التقديمة انتقال سكن أعاشه في حالة توفيرهم من قبل الطرف الأول بشكل عيني

Based on the agreement concluded between the two parties in the previous contract the second party acknowledges his knowledge and agreement that his current salary includes the value of two additional hours per day.

بناء على الاتفاق المبرم بين الطرفين بالعقد السابق يقر الطرف الثاني بعلمه وموافقته على أن راتبه الحالي يتضمن قيمة ساعتين إضافي يومياً

## Instructions

### تعليمات

In the event that the second party desires to terminate the contract to transfer to another employer, both parties acknowledge and agree that the second party serves the first party a written notice no less than 90 calendar days prior to the termination date. In addition, this agreement prevails over every condition that opposes it. Thus, parties can recourse to the other party with other rights.

أقر الطرفان واتفقا بأن يقدم الطرف الثاني للطرف الأول إشعاراً كتابياً بمدة لا تقل عن 90 يوماً تقويمياً. في حال رغب الطرف الثاني بانهاء العقد للانتقال لصاحب عمل آخر، ويسود هذا الاتفاق على كل شرط يعارضه، مع احتفاظ الطرفين بالرجوع على الطرف الآخر بما ينبع عنه من حقوق.